

## Das Kulturprogramm im Kulturzug

*Program Kulturalny w Pociągu do Kultury*

(24.02.2018-30.06.2018)

Programmleitung des Kulturzuges: Oliver Spatz

Kierownictwo programowe: Oliver Spatz

Täglich an Bord ist die Ausstellung und Bibliothek „Reisen in bester Gesellschaft“,

Leitung: Ewa Stroczynska-Wille

*Podczas każdego pojazdu w pociągu znajduje się wystawa „Podróż w najlepszym towarzystwie“ i mobilna biblioteka. Prowadzenie: Ewa Stroczynska-Wille*

Datum <i>Data</i>	Programm <i>Program</i>	Fahrtziel <i>Kierunek</i>
24.2.2018	„Zug-Bass/Kontra-Text“. Mit dem Kollektiv Montag: M. Hilbig (Kontrabass) und A. Stelling (Text), D. Weiß & Ak Grimm (Konzept & Moderation). Buchvorstellung und Gespräch: „Jazz: Eine Geschichte von 1900 bis übermorgen von und mit W. Kampmann“ „Zug-Bass/Kontra-Text“. Z kolektywem Montag: M.Hilbig (kontrabas) i A. Stelling (tekst), D. Weiß & Ak Grimm (konceptcja i moderacja). <i>Prezentacja książki i rozmowa z autorem: "Jazz - historia gatunku od roku 1900 do pojutra" od W. Kampmanna.</i>  <i>Clubnacht #1 Noc klubowa#1</i>	Wrocław          Berlin
3.3.2018	Polnisch Proviant: Erste Sprachhappen für einen Tag in Wrocław mit Natalie Wasserman <i>Polski Prowiant: pierwsze hapsy językowe na jeden dzień we Wrocławiu z Natalie Wasserman</i>	Wrocław
10.3.2018	Adam&Theussl: existenz&entgleisung (Radioshow und Performance) <i>Adam&amp;Theussl: egzystencja&amp;wykolejenie (radiowy performance)</i>	Wrocław
17.3.2018	madame goschn präsentiert: Ins Blaue – Ein Spiel für 8 Tischtelefone <i>Podróż w nieznanie z madame goschn i w towarzystwie 8 telefonów.</i>	Wrocław
24.3.2018	Lesung und Gespräch mit Roswitha Schieb <i>Wykład i rozmowa z Roswithą Schieb</i>	Wrocław
25.03.2018	NEU! TANZTEE im KULTURZUG. Es spielen: Vespa mit Lena Witkowska (Swing&Ska) <i>NOWOŚĆ! POTANÓCÓWKA W POCIĄGU. Grają Vespa i Lena Witkowska (Swing&amp;Ska)</i>	Berlin
31.03.2018	Vor-Ostern im Kulturzug mit Judyta und Überraschungsgästen <i>W przeddzień Wielkanocy w programie Judyta oraz niespodziewani goście</i>	Berlin/Wrocław

02.04.2018	Ostern im Kulturzug mit Joanna und Überraschungsgästen <i>Wielkanoc w Pociągu do Kultury z Joanną oraz niespodziewanymi gośćmi</i>	Berlin/Wrocław
07.04.2018	Endlich wieder im Kulturzug: Das Brückenduo JACOFON spielt Musik aus dem Osten Europas <i>Wreszcie ponownie w Pociągu do Kultury: Duet JACOFON i muzyka Europy Wschodniej</i>	Wrocław
08.04.2018	JACOFON – unplugged <i>JACOFON – unplugged</i>	Berlin
14.04.2018	MEIN ALTES WESTBERLIN. Eine literarisch-musikalische Reise mit Tanja Dückers und AnniKa von Trier Mit Żaganna auf dem Weg – Regionen im Gespräch mit Adrianna Rosa <i>Mój dawny Berlin Zachodni. Literacko-muzyczna podróż z Tanją Dückers oraz AnniKą von Trier</i> <i>W drodze z Żaganną – Regiony na t(r)opie z Adrianną Rosa</i>	Wrocław
15.04.2018	MEIN ALTES WESTBERLIN – unplugged <i>Mój dawny Berlin Zachodni – unplugged</i>	Berlin
21.04.2018	madame goschn präsentiert: Ins Blaue – Ein Spiel für 8 Tischtelefone Der Blick aus dem Zugfenster oder unterwegs im Wald mit Dr. Andrzej Strózczyński (Forstwissenschaftler) <i>Podróż w nieznanie z madame goschn – gra na 8 telefonów.</i> <i>Widok z okna pociągu, czyli wędrówki leśne z dr Andrzejem Strózczyńskim</i>	Wrocław
21.04.2018	Clubnacht #2 <i>Noc klubowa#2</i>	Berlin
28.04.2018	Polnisch Proviant: Erste Sprachhappen für einen Tag in Wrocław mit Natalie Wasserman <i>Polski Prowiant: Niezbędne hapsy językowe na jeden dzień we Wrocławiu z Natalie Wasserman</i>	Wrocław
29.04.2018	Reserviert für Jubiläumsfahrt: „Zwei Jahren Kulturzug Berlin-Wrocław“ <i>„Dwa lata Pociągu do Kultury“- przejazd jubileuszowy</i>	Berlin/Wrocław
01.05.2018	Piotrs Jimi Hendrix Tribute – Gitarrensound- und Riffexperience. <i>W hołdzie dla Jimi Hendrixa – brzmienia, ryfy, gitarowe eksperymenty w wykonaniu Piotra</i>	Berlin/Wrocław
05.05.2018	Mit Żaganna auf dem Weg – Regionen im Gespräch mit Adrianna Rosa <i>W drodze z Żaganną – Regiony na t(r)opie z Adrinną Rosa</i>	Wrocław
10.05.2018	Nimm mich bitte noch mal mit! Himmelfahrt Spezial mit Raffete <i>Weź mnie ze sobą jeszcze raz! Wniebowstąpienie ekstra z Raffete</i>	Wrocław
12.05.2018	Polnisch Proviant: Erste Sprachhappen für einen Tag in Wrocław mit Natalie Wasserman <i>Polski Prowiant: Niezbędne hapsy językowe na jeden dzień we Wrocławiu z Natalie Wasserman</i>	Wrocław
13.05.2018	Raffete – unplugged <i>Raffete - unplugged</i>	Berlin

19.05.2018	Die Stadt an der Grenze – Eine Seifenoper für Alle von madame goschn (Uraufführung) <i>Miasto na granicy</i> – opera mydlana dla każdego w wykonaniu <i>madame goschn</i>	Berlin
26.05.2018	Mit Żaganna auf dem Weg – Regionen im Gespräch mit Adrianna Rosa <i>W drodze z Żaganną</i> – <i>Regiony na t(r)opie</i> z <i>Adrianną Rosa</i>	Wrocław
26.05.2018	Clubnacht #3 mit DJ Verlake <i>Noc Klubowa#3</i> z <i>DJ Verlake</i>	Berlin
02.06.2018	madame goschn präsentiert: Ins Blaue – Ein Spiel für 8 Tischtelefone <i>Podróż w nieznane</i> z <i>madame goschn</i> – <i>gra na 8 telefonów</i> .	Wrocław
09.06.2018	Wolf Kampmann präsentiert Jazztalente aus Polen und dem Rest der Welt <i>Wolf Kampmann prezentuje talenty jazzowe z Polski i reszty świata</i>	Wrocław
16.06.2018	Polen in Berlin und Breslau, Vergangenheit und Gegenwart. In Zusammenarbeit mit dem Willy Brandt-Zentrum. <i>Polacy w Berlinie i we Wrocławiu, przeszłość i terażniejszość</i> – <i>we współpracy z Centrum im. Willego Brandta</i>	Wrocław
17.06.2018	„Im Fluss der Zeit – Jüdisches Leben an der Oder”, „Eine Zeitreise mit Dr. Magdalena Gebala anlässlich der Ausstellung in der Synagoge zum Weißen Storch, Eröffnung: 14.06.2018 #alternative#indie#neukölln – The Watermen – Live im Kulturzug „Z biegiem rzeki – Dzieje Żydów nad Odrą”, <i>podróż w czasie z dr Magdalena Gebala z okazji otwarcia wystawy w Synagodze Pod Białym Bocianem.</i> #alternative#indie#neukölln – The Watermen – live w Pociągu do Kultury	Berlin
23.06.2018	Der gläserne Übersetzer: Der D-PL Übersetzer-Sztamtisz Die Stadt an der Grenze – Eine Seifenoper für Alle von madame goschn <i>Przezroczysty tłumacz: Sztamtisz tłumaczy DE-PL</i> <i>Miasto na granicy</i> – opera mydlana dla każdego w wykonaniu <i>madame goschn</i>	Wrocław
24.06.2018	Z Żaganną auf dem Weg - Regionen im Gespräch mit Adrianna Rosa <i>W drodze z Żaganną</i> – <i>Regiony na t(r)opie</i> z <i>Adrianną Rosa</i>	Wrocław
24.06.2018	TANZTEE ZWEI im KULTURZUG. Es spielen: The Salty Matches mit Heidi Jonsson (Maritim&Wild) <i>Potańcówka nr 2 w Pociągu do Kultury</i> - <i>grają The Salty Matches i Heidi Jonsson (Maritim&amp;Wild)</i>	Berlin
30.06.2018	Zum letzten Mal in diesem Fahrplan: madame goschn präsentiert: Ins Blaue – Ein Spiel für 8 Tischtelefone <i>Po raz ostatni w programie: Podróż w nieznane</i> z <i>madame goschn</i> – <i>gra na 8 telefonów</i> .	Wrocław

Stand am 9. Februar 2018. Änderungen sind vorbehalten / Stan na 9 lutego 2018 r., zastrzegamy możliwość zmian w programie.

Aktuelle Information / Bieżące informacje: [www.facebook.com/vbbpolen](http://www.facebook.com/vbbpolen)